

國際舞蹈叢書

# 人民民主 國家民間舞

第 二 集  
楊 羽 編 譯



文 藝 出 版 社

國際舞蹈叢書

# 人民民主 國家民間舞

(第二集)

耳·波加柯娃 記錄  
楊 羽 編譯

文煥出版社

正文 30,000 字 全書 30 頁 32 開本

---

書號 53-045 定價 ¥ 2500 元

有著作權 ★ 不准翻印

## 人民国家民间舞

耳·波加柯娃 記錄 楊羽 編譯

文娛出版社 出版發行

上海香港路72號10-12室

1953年6月中印刷·1953年7月第一版

印數 0001 — 3000 冊

## • 內容提要 •

人民民主國家的民間舞蹈，都有自己的民族風格，各具有豐滿真摯的思想感情，更能鮮明地表現出勞動人民勤勞、淳樸、果敢、熱情、樂觀的性格。本書第二集介紹保加利亞和捷克斯洛伐克的民間舞，都是經過蘇聯專家整理，記錄詳實，內容描寫勞動的愉快，和贊美美好的幸福的生活。

## 目 次

- 一 〔比斯季契托〕……………(1)  
保加利亞民間舞
- 二 〔魯契尼克〕……………(18)  
保加利亞民間舞
- 三 捷克舞……………(32)  
捷克斯洛伐克民間舞
- 四 捷克波爾卡……………(45)  
捷克斯洛伐克集體晚會舞

## 比斯季契托

(保加利亞民間舞)

〔比斯季契托〕舞是保加利亞北部所流行的舞蹈，由彼得爾·扎哈利葉夫改編成舞台演出的形式。

參加舞蹈的人數不限定，必須男女成對，任何對都可以表演，但最少不要低於四對。

這個舞蹈是非常輕快優美的，女舞蹈員表演起來要從容有節制，男舞蹈員的動作較為熱烈豪放。

伴奏的音樂是民間的，音樂速度中等快，音樂的節拍為9/8。這種音樂節拍對一般讀者來說，是比較生疏的，因此希望大家先要多多聽熟這種節拍，再精細地去學會每一個動作，以後再學習整個舞蹈。

9/8的節拍是複拍子的一種，是由兩個單拍子（ $3/4+3/8$ ）結合而成的，它的音律是  $\left| \times \ 0 \ 0 \ \underline{\times \ 0 \ 0} \right|$ 。因此，我們在分析舞蹈動作的時候，數法是這樣的：

數〔一〕——（第一、第二拍）佔音樂2/8，即平常的一拍時間；

數〔二〕——（第三、第四拍）佔音樂2/8，即平常的一拍時間；

數〔三〕——(第五、第六拍)佔音樂 $2/8$ ，即平常的一拍時間；

數〔四〕——(第七、第八、第九拍)佔音樂 $3/8$ ，即平常的一拍半時間，這也就是說，數〔四〕的動作延長音樂 $1/8$ 的時間，變成較緩慢的動作。

## 動作說明

### 〔動作一〕

(滑步)

音樂—— $9/8$ ，表演一小節。

預備——腳作自然姿勢，脚尖分開，脚跟併攏。

數〔一〕——右脚向前滑一步，步子很小，使右脚跟不超過左腳趾。

數〔二〕——左脚向前滑一步，步子很小，使左脚跟不超過右腳趾。

數〔三〕——與數〔一〕相同。

數〔四〕——與數〔二〕相同，左脚稍稍延緩(佔音樂 $1/8$ 時間)動作。

以後動作重新表演。

表演這個動作時，身體要有力地挺起，流暢均衡地進行，兩膝是優柔的，不要僵硬使勁。

### 〔動作二〕

(行走步)

音樂——9/8，表演一小節。

預備——脚作自然姿勢，脚尖分開，脚跟併攏。

數〔一〕——右脚向前輕跳一步，左脚留在右脚後面，微微離開地面。

數〔二〕——左脚向前跨一步。

數〔三〕——右脚向前跨一步。

數〔四〕——左脚向前跨一步，稍稍延緩（佔音樂1/8時間）動作，右脚微微離地。

以後動作重新開始。

這個動作要表演得非常輕快優美。

〔動作三〕

(交叉步)

音樂——9/8，表演一小節。

預備——脚作自然姿勢，脚尖分開，脚跟併攏。

動作向右進行

數〔一〕——右脚稍稍向右輕跳一步，身體的重心放在右脚上，右膝微曲（如圖1）。

數〔二〕——左脚向右跨一步，交叉在右脚後面，脚尖



圖 1

較低踏起，身體的重心轉移到左脚上（如圖 2）。



圖 2

數〔三〕——右脚向右跨一步，身體的重心轉移到右脚上。

數〔四〕——左脚向右跨一步，交叉在右脚前面，脚尖較低踏起（如圖 3），稍稍延緩（佔音樂 1/8 時間）動作。



圖 3

以後動作重新表演。

動作向左進行

數〔一〕——左脚稍稍向左輕跳一步，身體的重心放在左脚上，左膝微曲。

數〔二〕——右脚向左跨一步，交叉在左脚後面，脚尖踏起，身體的重心轉移到右脚上。

數〔三〕——左脚向左跨一步，身體的重心轉移到左脚上。

數〔四〕——右脚向左跨一步，交叉在左脚前面，脚尖踏起，身體的重心轉移到右脚上，稍稍延緩（佔音

樂 1/8 時間) 動作。

以後動作重新表演。

### 〔動作四〕

(踏擊步)

音樂——9/8，表演一小節。

預備——脚作自然姿勢，脚尖分開，脚跟併攏。

數〔一〕——右脚在原位踏一步。

數〔二〕——左脚與右脚並列，用全脚掌擊地。

數〔三〕——左脚在原位踏一步。

數〔四〕——右脚與左脚並列，用全脚掌擊地；稍稍休止

(佔音樂 1/8 時間) 動作。

## 舞 蹈 作 法

舞蹈開始以前，兩條行列排列在上場口左右兩角，女舞蹈員的行列在右上角，男舞蹈員的行列在左上角，每條行列互相牽手。

### 第 一 段

演奏音樂第 1—12 小節 (共 24 小節)

第 1—4 小節 (演奏兩遍)：男女行列上場，表演〔動作一——滑步〕沿台後進行，互相相對(如圖 4)。

第一個男舞蹈員和第一個女舞蹈員在行進時，右手可以拿手帕向上舉起揮動。



圖 4

第5—8小節(演奏兩遍)：兩條行列在台後中央相逢，表演「滑步」折向台口前進，成兩條平行的行列(如圖5)，同時男女舞蹈員互相注視。

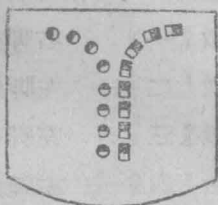


圖 5

第9—12小節(演奏兩遍)：進行到台口，表演「滑步」分兩邊改向台側進行(女舞蹈員們向右，男舞蹈員們向左)，以後再沿台側進行到台後相逢(如圖6)。

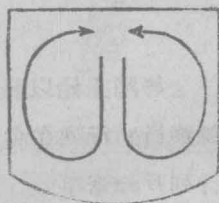


圖 6

## 第 二 段

演奏音樂第13—24小節(共12小節)

第13—20小節：大家改組成一條行列(每一個女舞蹈員在台後中央與自己的男舞蹈員相逢，便排在他的背後)，互相牽手，表演「滑步」沿對角線向台口

左下角進行（如圖7），行列最前面的是一個男舞蹈員，我們稱他為引導人。

第21—24小節（演奏兩遍）：引導人引導着小鏈子形的行列，大家表演「滑步」折向右上角進行（如圖8）。

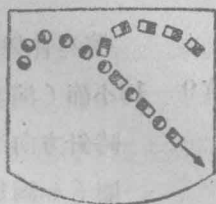


圖 7

### 第 三 段

#### 「蛇 行」

演奏音樂第1—8小節（共16小節）

第1—4小節（演奏兩遍）：引導人引導着行列成曲折形進行（如圖9），大家表演「動作二—行走步」，頭低下。

第5—8小節（演奏兩遍）：繼續表演「行走步」

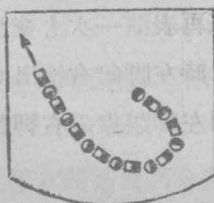


圖 8

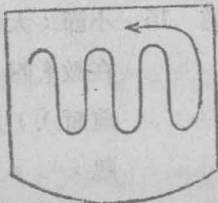


圖 9

成曲折形進行。到第8小節（第二遍）時引導人挺直身體，抬起頭來。

在第四段中，每個舞蹈員進行到引導人挺直身體的地方，同樣地挺直身體，抬起低下的頭來。

### 第 四 段

## 〔圓 舞〕

演奏音樂第9—24小節（共24小節）

第9—12小節（演奏兩遍）：引導人引導着行列沿圓圈反時針方向進行，大家表演〔滑步〕圍成一個大圓圈（如圖10），最後的一個女舞蹈員與引導人相接，互相牽手。

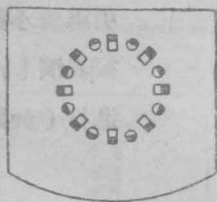


圖 10

到最後一小節已圍成一個無缺口的圓圈（如圖10），面對圓圈中心站立，連接的手自然地下垂。

第13—14小節：大家牽着手，保持無缺口的圓圈隊形，表演〔動作三—交叉步〕向右進行，從右腳開始。

第 15 小節：大家再表演一次〔交叉步〕向右進行，但在數〔四〕時左腳向右投出（左腳掌放在右腳掌前面），用左腳跟靠近右腳趾擊地，腳尖向上翹起。

第 16 小節：大家在原位表演〔動作四—踏擊步〕，從左腳開始（左腳在原地踏一步，右腳擊地，以後右腳在原地踏一步，左腳擊地）。

第 17 小節：大家表演〔交叉步〕向左進行，從左腳開始，在數〔四〕時右腳向左投出（右腳掌放在左腳掌前面），用右腳跟靠近左腳趾擊地，腳尖向

上翹起。

第 18 小節：大家在原位表演〔踏擊步〕，從右脚開始。

第19—20小節：大家表演〔交叉步〕向左進行，從左脚開始。

第 21 小節：大家再表演一次〔交叉步〕向左進行，但在數〔四〕時右脚向左投出，脚跟靠近左腳趾擊地（與第17小節相同）。

第 22 小節：大家在原位表演〔踏擊步〕，從右脚開始。

第 23 小節：大家表演〔交叉步〕向右進行，在數〔四〕時左脚向右投出，脚跟靠近右腳趾擊地（與第15小節相同）。

第 24 小節：大家在原位表演〔踏擊步〕，從左脚開始。

重奏第21—24小節：男女舞蹈員們分開手。男舞蹈員們表

演〔滑步〕向中心前進，牽

手組成一個無缺口的圓圈；

女舞蹈員們向右轉，相繼表

演〔滑步〕反時針方向環繞

着男圈進行，不牽手（如圖

11）。

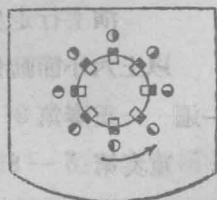


圖 11

## 第 五 段

演奏音樂第1—12小節（共24小節）

第1—4小節：男舞蹈員們表演第四段第13—16小節的動作；同時每個女舞蹈員左手撐腰，右手向右舉起

（姿勢如圖12），表演

〔行走步〕環繞着男團反時針方向進行。



圖 12

重奏第1小節：男舞蹈員們表演

〔交叉步〕向左進行，從左脚開始，但在數

〔四〕時右脚向左投出

（右脚掌放在左脚掌前面），用右脚跟靠近左腳趾擊地，脚尖向上翹起；女舞蹈員們繼續表演

〔行走步〕沿圓圈進行。

重奏第2小節：男舞蹈員們牽着手，數〔一、二〕時兩腳低蹲，數〔三、四〕時立起；女舞蹈員們繼續表演

〔行走步〕沿圓圈進行。

以上六小節動作，自下一小節起連續再表演三遍：第一遍——重奏第3—4小節和演奏第5—8小節，第二遍——重奏第5—8小節和演奏第9—10小節，第三遍演奏第11—12小節和重奏第9—12小節。

## 第 六 段

### 演奏音樂第 13—24 小節（共 16 小節）

全段表演〔滑步〕。

第 13—16 小節：男舞蹈員們分開手，背朝女舞蹈員們後退，擴大圓圈；同時女舞蹈員們轉身面對圈心前進，和男舞蹈員們合併成一個總的圓圈，每個女舞蹈員立在自己的男伴左邊（如圖 10），大家互相牽手（當作引導人的男舞蹈員和立在他右邊的一個女舞蹈員不要牽手）。

第 17—20 小節：大家向右轉，引導人引導着行列沿舞台左側向台後進行。

第 21—24 小節（演奏兩遍）：引導人進行到台後中央，轉身面對觀眾，與自己的女伴一起，成對地向台口前進；以後每一對舞蹈員進行到台後中央，就轉身面對觀眾，依次成對地跟在第一對後面，向台口前進（如圖 13），同時每對男女舞蹈員互相注視。

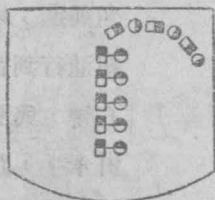


圖 13

### 演奏音樂第 1—12 小節（共 24 小節）

第 1—4 小節（演奏兩遍）：進行到台口，再分向兩側前進：第一對向右側進行，第二對向左側進行，第三對向右側進行，跟在第一對的後面，第四對向

左側進行，跟在第二對的後面，依次類推。兩條成對的行列再沿台側向台後進行（如圖14）。

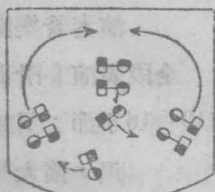


圖 14

第5—8小節（演奏兩遍）：每兩對舞蹈員在台後相逢，牽手成四人小組，沿台中線向台口前進（如圖15）。

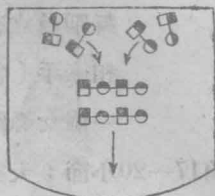


圖 15

第9—12小節（演奏兩遍）：第一個四人小組進行到台口，向右轉，不分手，沿舞台右側進行，然後再沿台後向左上角前進；以後每一個四人小組進行到台口，就同樣地向右轉，與前一個四人小組合

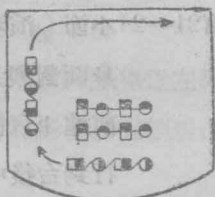


圖 16

併牽手，跟隨着進行（如圖16）。這樣一來，大家又重新組成一條行列，每個男舞蹈員左手與自己的女伴右手相牽，而右手與立在前面的一個女舞蹈員左手相牽。

## 第七段

演奏音樂第13—24小節（共16小節）

第13—20小節：引導人和他的女伴進行到舞台左上角後，